



REINTERPRETANDO A HORA MUNDIAL DO MASTER GRANDE TRADITION CALIBRE 948

UM MOSTRAR EM ESMALTE VERDE E UMA CAIXA EM OURO ROSA
DESTACAM UMA COMPLICAÇÃO EXCEPCIONAL

Principais fatos:

- *Uma nova interpretação do Master Grande Tradition Calibre 948, com mostrador em esmalte verde*
- *Uma expressão artística única da complicação de hora mundial une a excelência mecânica com raros trabalhos manuais - esmaltagem, guilhoché e lacagem*
- *O Turbilhão Universal faz uma volta completa ao redor do mostrador em 24 horas, imitando a maneira como a Terra gira em torno de seu eixo e faz um circuito ao redor do Sol*

Ao longo de sua história, a Jaeger-LeCoultre se destacou por seu domínio das complicações e, durante quase um século, isso incluiu relógios capazes de exibir vários fusos horários simultaneamente. O Calibre 948 é uma expressão artística única da hora universal, combinando uma exibição de hora mundial com um turbilhão voador que faz um circuito completo no mostrador em 24 horas – uma alusão à rotação da Terra em torno do seu eixo e à sua órbita em torno do Sol. Em 2024, a La Grande Maison apresenta uma nova interpretação do Master Grande Tradition Calibre 948, com um mostrador em esmalte verde que celebra as cores da natureza e mostra as habilidades do ateliê de Métiers Rares™ da Manufatura. Em uma caixa em ouro rosa 18 quilates (750/1000), ele é oferecido em uma edição limitada de 20 peças.

A precisão dos fusos horários do mundo

Como acontece com todas as medições do tempo, a origem dos nossos fusos horários mundiais reside na astronomia: nossa definição do dia de 24 horas é determinada pela rotação da Terra sobre o seu próprio eixo. Contudo, os fusos horários são um conceito relativamente recente, impulsionado pela necessidade de impor ordem e precisão nos horários internacionais. Até o século XIX, cada cidade determinava seu próprio horário, sendo o meio-dia o horário em que o sol estava no ponto mais alto do céu. À medida que as viagens ferroviárias se desenvolveram no século XIX, isto impossibilitava a programação e ficou claro que eram necessários horários padronizados – a sincronização dos relógios dentro de uma determinada região geográfica – e normas globais.



Na Conferência Internacional de Meridianos em 1884, foi decidido que o Observatório de Greenwich em Londres (longitude 0°) seria a base para calcular os tempos ao redor do globo e cada um dos 24 principais fusos horários seria definido por 15 graus de longitude. O dia mundial começaria e terminaria à meia-noite no meridiano de Greenwich e os tempos seriam contados a leste e a oeste a partir daí – por isso os termos Horário de Greenwich (GMT), antemeridiano (am) e pós-meridiano (pm).

O ateliê de Métiers Rares™: o domínio do artesanato ancestral

Para criar o mostrador complexo e ricamente colorido do Master Grande Tradition Calibre 948, os mestres artesãos do ateliê de Métiers Rares™ da Jaeger-LeCoultre uniram as habilidades de esmaltação, guiloché e lacagem. Completar um único exemplar do mostrador requer um total de mais de 70 horas de trabalho meticuloso.

Champlevé – que se traduz literalmente como “campo elevado” – é uma técnica de esmaltação nobre e antiga, que teve origem há quase 2.500 anos. Com grande habilidade, o artesão deve primeiro fazer cavidades na superfície do metal precioso, adaptando-se precisamente ao contorno da imagem desejada. Estas áreas ocas são então preenchidas com várias camadas de esmalte – queimadas a temperaturas muito altas após cada camada – até que estejam niveladas com a superfície original. Acrescentando requinte e detalhe, o esmalador utiliza uma combinação de esmaltes opacos e translúcidos para criar áreas de cores mais claras e mais escuras que sugerem as diferentes paisagens dos continentes. O mostrador do Calibre 948 exigiu 10 camadas de esmalte e representa mais de 20 horas de trabalho apenas na esmaltação.

A lacagem é um processo artesanal demorado e exigente que requer a aplicação manual de múltiplas camadas de revestimento na superfície que será decorada. Começa com uma camada de verniz transparente, seguida de uma camada de cor. Esse processo é seguido por até 15 camadas de laca translúcida, para adicionar profundidade e riqueza – com cada camada exigindo um processo de secagem precisamente controlado. A lacagem é completada com o polimento do disco até um acabamento perfeito que atrai a luz e amplifica a riqueza da cor.

Um mundo de tempo expresso em uma arte de rara precisão

Medindo apenas 25,5 mm de diâmetro, o mostrador multicamadas do Master Grande Tradition Calibre 948 é uma notável obra de arte em miniatura. Seguindo a tradição da hora mundial, o centro do mostrador é dominado por um mapa-múndi visto do Pólo Norte. O contorno dos continentes é recortado em uma fina placa de ouro 18 quilates e decorado com esmalte champlevé. No entanto, ao contrário da imagem achatada tradicional, este mapa flutua acima do mostrador principal em uma estrutura esqueleto abaulada de ouro rosa formada pelas longitudes e latitudes do Hemisfério Norte. Uma obra-prima de precisão de corte a laser, esta estrutura abaulada complexa e delicada traz leveza e



profundidade ao mostrador e faz uma alusão sutil à profundidade e complexidade da medição do tempo.

Sob a cúpula, representando os oceanos, o fundo do mostrador é decorado com laca azul-esverdeada translúcida vívida aplicada sobre um padrão guilhoché ondulado que sugere o movimento do mar.

Como em todos os relógios mundiais clássicos, cada fuso horário é representado pelo nome de uma cidade, disposta sobre um aro opalino verde ao redor do mostrador central. Situados fora do anel da cidade estão dois anéis fixos concêntricos. O anel interno indica 24 horas, que são marcadas com índices retangulares aplicados e numerais gravados a laser. O anel externo apresenta a trilha dos minutos, gravada a laser em um fundo laqueado verde escuro que complementa a cor do mapa e dos oceanos. Na abertura circular de um lado do mapa, o turbilhão voador parece flutuar sem peso acima dos oceanos, girando em 60 segundos. À medida que o turbilhão dá uma volta completa de 360 graus no mostrador em 24 horas, o mapa em forma de cúpula e o anel da cidade giram em uníssono, imitando a rotação da Terra em torno do seu eixo. Assim, a hora certa em cada cidade é sempre indicada pela hora marcada no anel da cidade adjacente ao nome da cidade.

Uma caixa elegante para um calibre excepcional

Quando a Jaeger-LeCoultre criou o Calibre 948, foi a primeira vez que uma complicação mundial se uniu a um turbilhão voador. Além disso, o Turbilhão Universal – patenteado pela Jaeger-LeCoultre – faz um circuito completo no mostrador a cada 24 horas, correspondendo à duração de um dia solar médio. Composto por 388 componentes, o movimento automático é uma expressão eloquente da expertise técnica da Jaeger-LeCoultre, sendo concebido, desenvolvido e inteiramente produzido dentro da Manufatura.

Apesar da sua complexidade, o Calibre 948 foi concebido para garantir que o relógio seja muito simples de operar: a hora é ajustada com a coroa, que sincroniza todos os fusos horários do mundo. Na chegada a um novo destino, a hora local é definida pela mesma coroa, que move apenas o ponteiro das horas, em uma hora saltante para frente ou para trás, permitindo que os minutos e segundos continuem correndo com precisão.

Com suas linhas puras e proporções refinadas, a caixa do Master Grande Tradition é a moldura perfeita para a complexidade do mostrador. Composta por mais de 40 peças, sua luneta convexa contrasta com chanfraduras largas nas alças, e as laterais vazadas das alças adicionam tensão dinâmica. Diferentes superfícies são jateadas, polidas e escovadas para maximizar o jogo da luz. O calor do ouro rosa é complementado por uma pulseira de crocodilo na cor verde escura que combina com o mostrador.

Com o seu magnífico mostrador verde, a nova interpretação do Calibre Master Grande Tradition 948 é uma prova do compromisso da Jaeger-LeCoultre em unir a criatividade artística e a mecânica



sofisticada, mantendo sempre o delicado equilíbrio entre o espírito de inovação e um profundo respeito pela tradição.

DETALHES TÉCNICOS

MASTER GRANDE TRADITION CALIBRE 948

Caixa: ouro rosa 750/1000 (18 quilates)

Dimensões: 43 mm de diâmetro x 14,13 mm de espessura

Calibre: Calibre Jaeger-LeCoultre 948 automático

Funções: horas, minutos, turbilhão voador universal, exibição da hora mundial com indicação das 24 horas

Frequência: 4 Hz (28.800 vph)

Reserva de marcha: 48 horas

Mostrador: laca verde translúcida sobre um padrão guilhoché ondulado; estrutura esqueleto abaulada decorada com esmalte champlevé

Fundo da caixa: vidro de safira

Estanqueidade: 5 bar

Pulseira: couro de crocodilo preto, fivela dobrável

Referência: Q52824E1– Edição limitada a 20 peças

Sobre a Jaeger-LeCoultre – O Relojoeiro dos Relojoeiros™

Desde 1833, guiada por uma sede constante de inovação e criatividade, e inspirada pelo ambiente natural e tranquilo de sua casa no Vallée de Joux, a Jaeger-LeCoultre distingue-se pelo domínio das complicações e pela precisão de seus mecanismos. Conhecida como o Relojoeiro dos Relojoeiros™, a Manufatura expressou seu espírito inventivo incansável com a criação de mais de 1.400 calibres diferentes e o estabelecimento de mais de 430 patentes. Valendo-se de 190 anos de experiência acumulada, os relojoeiros da Grande Maison desenham, produzem, finalizam e ornamentam os mecanismos mais avançados e precisos, combinando paixão e savoir-faire secular, vinculando o passado ao futuro, de modo atemporal e sempre acompanhando o tempo. Com 180 talentos reunidos sob o mesmo teto, a Manufatura cria relógios finos que combinam engenhosidade técnica, beleza estética e uma sofisticação absolutamente discreta.

jaeger-lecoultre.com